

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

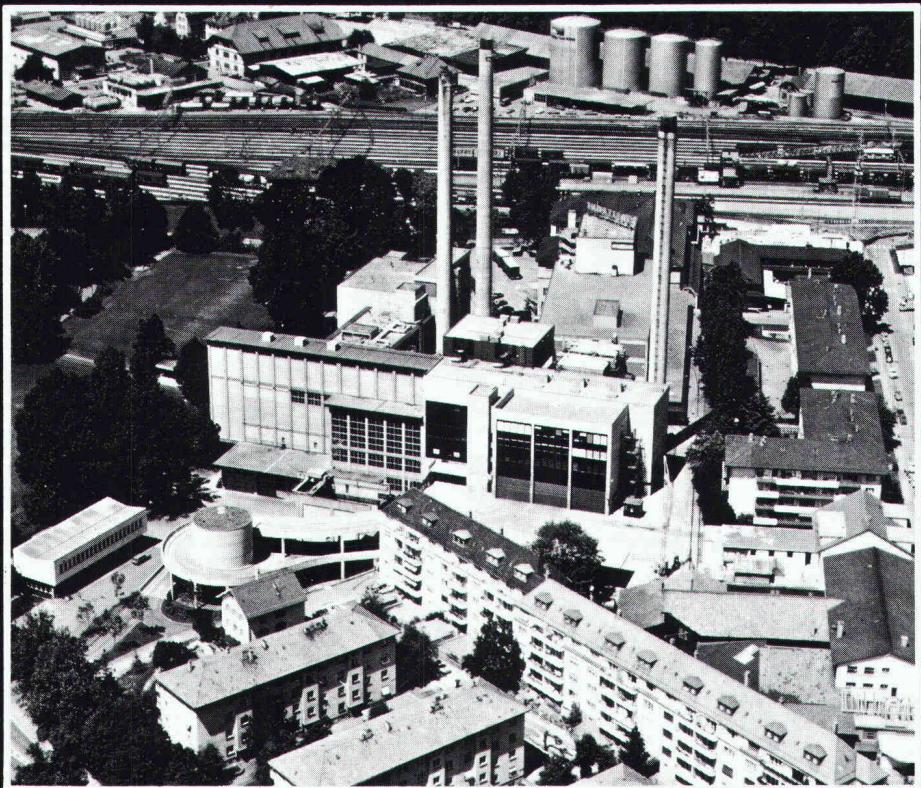
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tatsachen sprechen für sich:



- 188 kommunale und industrielle Von Roll-Müllbeseitigungsanlagen mit einer Verbrennungsleistung von über 60000 Tonnen im Tag
- mehr als 100 Abwasser- und Schlammbehandlungsanlagen
- in 16 Ländern auf 5 Kontinenten
- seit 1933 führend in Planung und Erstellung von Anlagen für die Behandlung von Abfällen, Abwasser und Schlamm
- ein Stab von 200 Ingenieuren und Spezialisten mit umfassender Erfahrung in allen Sparten des Umweltschutzes
- Durch zukunftsgerichtete Verfahren und sichere Realisation bringt Von Roll Ihren Partnern Nutzen. Eine Bestätigung der weltweit führenden Von Roll-Technologie für die Behandlung und Beseitigung fester, pastöser und flüssiger Abfallstoffe.

## Von Roll

Von Roll AG, Departement Umwelttechnik  
Geschäftshaus «Neue Hard», Neugasse 223  
8005 Zürich-Schweiz  
Telefon 01/441241, Telex 822719 vrz ch  
Briefe: Postfach 760, 8037 Zürich

Verkaufsgesellschaften und Lizenznehmer in Australien, Deutschland, Frankreich, Holland, Italien, Japan, Kanada, Mexiko, Schweden, Spanien, USA

Besuchen Sie uns an der  
IFAT'84 München  
22.-26. Mai 1984  
Halle 2, Stand 207/209

## Von Roll – für eine gesunde Umwelt

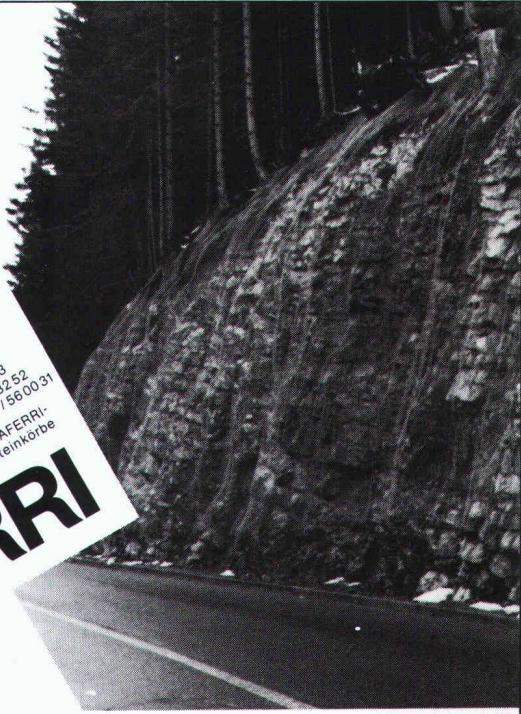
# Damit kein Stein ins Rollen kommt



Bossard  
Flexibles  
Bauen

Rufen Sie uns in dieser Sache  
ruhig einmal an. Die Sicherung  
von Leben sollte nicht erst dann  
beginnen, wenn die ersten Steine  
schon ins Rollen

gekommen sind.  
Weitere Verkaufsstellen:  
Weinfelden: Debrunner AG, 072/222424  
St. Gallen: Debrunner AG, 071/291191  
Nafels: Debrunner AG, 058/342021  
Chur: Albert Joos AG, 081/242161  
Schwyz: Arthur Weber AG, 043/211903  
Schatteldorf: Hans Schmid AG, 031/560031  
Bern-Bümpliz: MACCAFERRI-Steinkorbe  
Weiter im Lieferprogramm: MACCAFERRI-  
Flussmatratzen, MACCAFERRI-Steinkorbe



# MACCAFERRI

Generalvertretung für die deutsche Schweiz  
Kanton Tessin und Fürstentum Liechtenstein

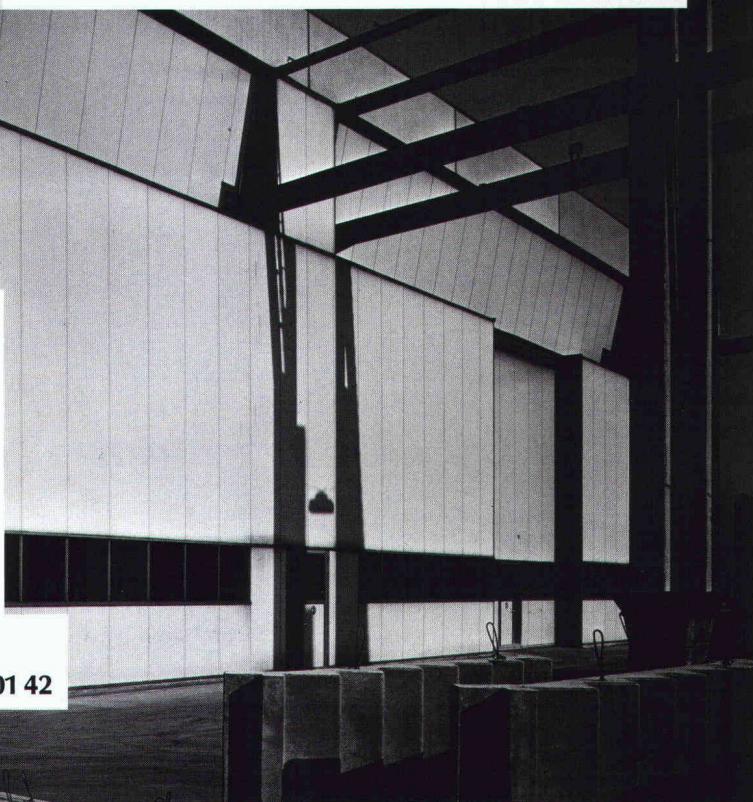
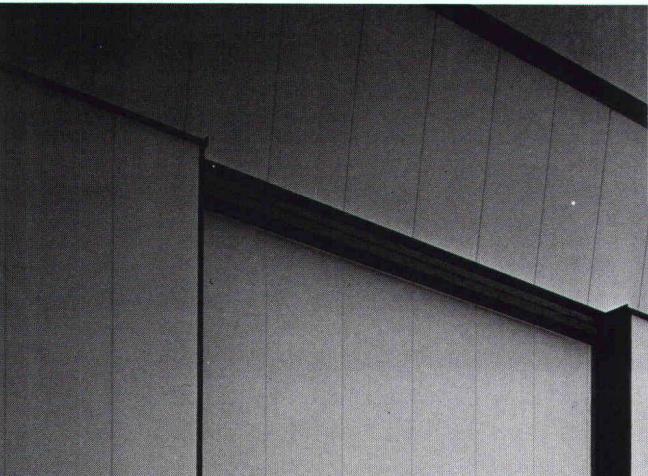
## Bossard

Bossard+Staerkle AG Bautechnik  
6300 Zug, Tel. 042 333111

Topnii & Partner, Biel

## Garagen- und Industrietore

Garagen- und Hallentore in jeder Ausführung.  
Spezialitäten: Anlagen mit selbst-codierbarer UHF-Steue-  
rung, SUVA-geprüfte Seilbruchsicherung.



Bitte informieren Sie uns über

- das ganze Verkaufsprogramm
- Rolladen
- Fenster für Neu- und Altbauten
- Tore
- Fassaden
- Lärmbekämpfung

NAME

FIRMA

PLZ/Ort

TEL.

Bitte einsenden an:

HARTMANN + CO AG, 2500 Biel 4



**HARTMANN + CO AG**

Gottstattstrasse 18–20, 2500 Biel 4, Telefon 032 42 01 42



# Der Beschützer.

Über 15 Jahre Praxiserfahrung,  
und damit Sicherheit, sind vereint  
im Wancor-Flachdach-System.

Toiture **Tetto**  
wancor **Dach**

**wancor**

Watterstrasse 214  
8105 Regensdorf  
Telefon 01/840 51 71

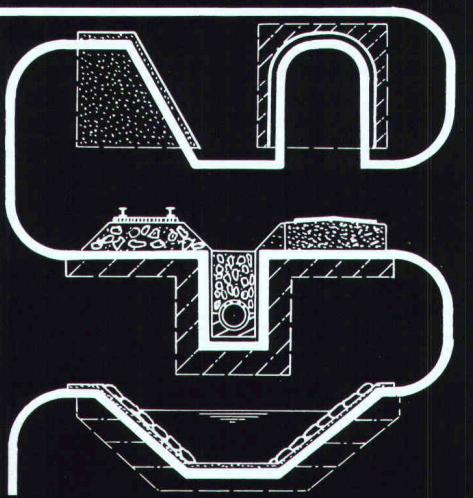
Zikadenweg 27  
3006 Bern  
Telefon 031/4147 41

Falkensteinstrasse  
4132 Muttenz  
Telefon 061/6123 00



Für jede Anwendung das richtige Geotextil  
 **mühlebach** Mühlebach AG  
Lupfig/Birrfeld Postfach, 5200 Brugg  
Telefon 056 94 51 11

**Sodoca-Vliesmatten**  
**Nicolon-Gewebematten**  
**Isolationsschutzvliese**  
**Verbundprodukte**



#### Lager und Verkauf

Altstätten SG	Baumaterial AG	071/75 50 40
Basel	W. Tschopp AG	061/50 55 88
Biel	Sabag AG	032/22 58 44
Chur	Baubedarf	081/24 83 83

Delémont	Matériaux Sabag SA	066/21 12 81
Flüelen	B. Ziegler	044/ 2 12 95
Gebenstorf	Baubedarf	056/23 35 55
Giubiasco	Edilcentro SA	092/27 18 31
Ilanz	Baubedarf	088/ 2 39 29
Regensdorf	Baubedarf Zürich AG	01/840 27 27
Sargans	Baucenter Sargans	085/ 2 38 31

Seewen SZ	Kaweba AG	043/21 11 37
Thun	Baumaterial AG Thun	033/23 31 23
Wil SG	Baumaterial AG Wil	073/23 54 54
Winterthur	Streiff Baumaterial AG	052/28 22 21
Zernez	Baubedarf	082/ 8 12 80
Zürich	Baubedarf Zürich AG	01/ 44 03 11
Zug	O. Felber AG	042/21 29 22



Seit über 12 Jahren produziert Biral

# Konduktiv- Spülsysteme.

Dass  
dabei  
Worte  
wie

- berührungslos
- automatisch
- hygienisch
- wassersparend
- wohldosiert
- zuverlässig
- einfach
- vandalensicher
- formschön

nicht nur  
Schlag-  
worte—  
sondern  
bewährte  
Wirklich-  
keit sind—

hat Biral viertausend-  
fach im In- und Ausland  
bewiesen.

Biral Präzision, seit Jahrzehnten  
konsequent weiterentwickelt, ver-  
zichtet auf technische Spielereien  
zugunsten maximaler Wirtschaft-  
lichkeit und Zuverlässigkeit.  
Wir informieren Sie gerne näher.  
Von Fachmann zu Fachmann.

**Biral - auf die Dauer die sparsamste Lösung.**

**ja**

senden Sie uns nähere Informationen.  
 rufen Sie uns an.

Name/Vorname

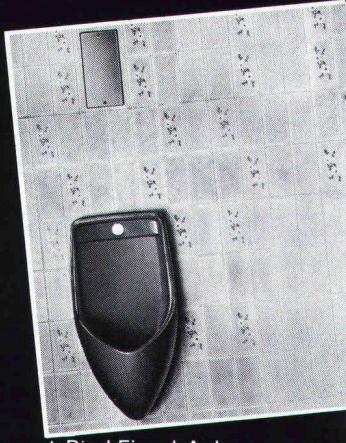
Firma

Adresse

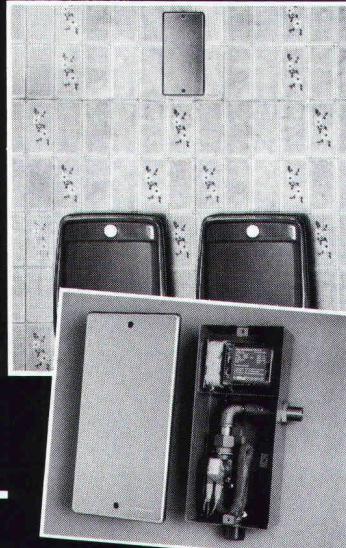
PLZ/Ort

Telefon

Einsenden an Bieri Pumpenbau AG, 3110 Münsingen



▲ Biral Einzel-Anlage  
Bei Biral Doppel-Anlagen wird immer  
nur das benützte Urinoir gespült ▼



▲ Die Biral-Steuerung.  
Die Abdeckungen sind  
neu auch farbig erhältlich.

**Bieri Pumpenbau AG**  
**Biral International**  
3110 Münsingen  
Telefon 031 92 92 11  
Telex 32 360  
8005 Zürich  
Telefon 01 44 30 66



**Nill Metallbau**  
**8404 Winterthur**  
Rudolf Diesel-Strasse 2  
Telefon 052 / 29 54 52

**Spülkippen\*** für RKB usw.

**Autarke Steuerung\***  
dazu, ohne Fremdenergie

**Schwimmende Tauchwände\***  
für saubere Vorfluter, gegen Öl

**Selbsttätiger Heber**  
dazu für Spezialfälle

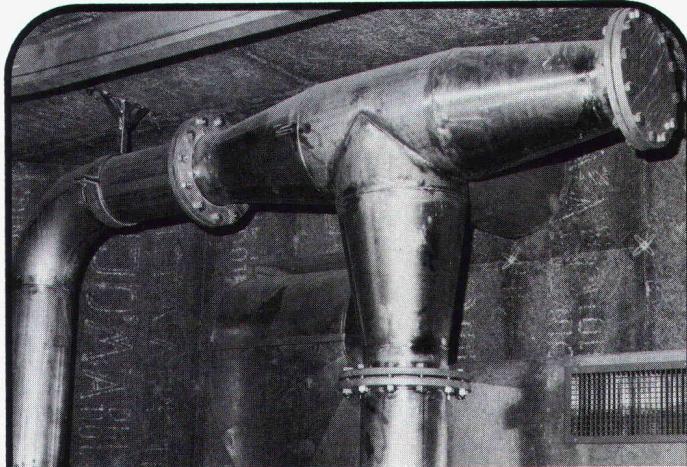
**Drosselschieber\***  
schwimmergesteuert - immer verstellbar,  
verstopfungslos, kein Höhenverlust

**Siebe und Siebreinigung\***  
mit Spülkippen

**Kanalstauwehre**  
aufblasbar, schnellöffnend

**Realisierung**  
gewünschter Einrichtungen

\* = Patent angemeldet oder erteilt



## Rohrleitungsbau

Rohrleitungsbau nach modernsten  
Arbeitsmethoden. Kompromisslos  
auf Qualität bedacht.

Verlangen Sie unsere Dokumentation  
und Beratung.

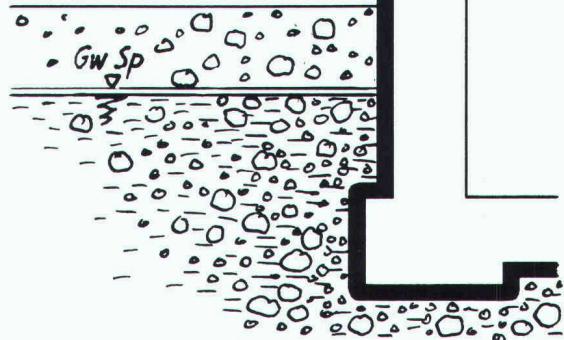
**Pfister AG**



**Metallbau**  
**8575 Mauren TG**  
**072 · 44 20 20**

# Abdichtungen gegen drückendes Wasser

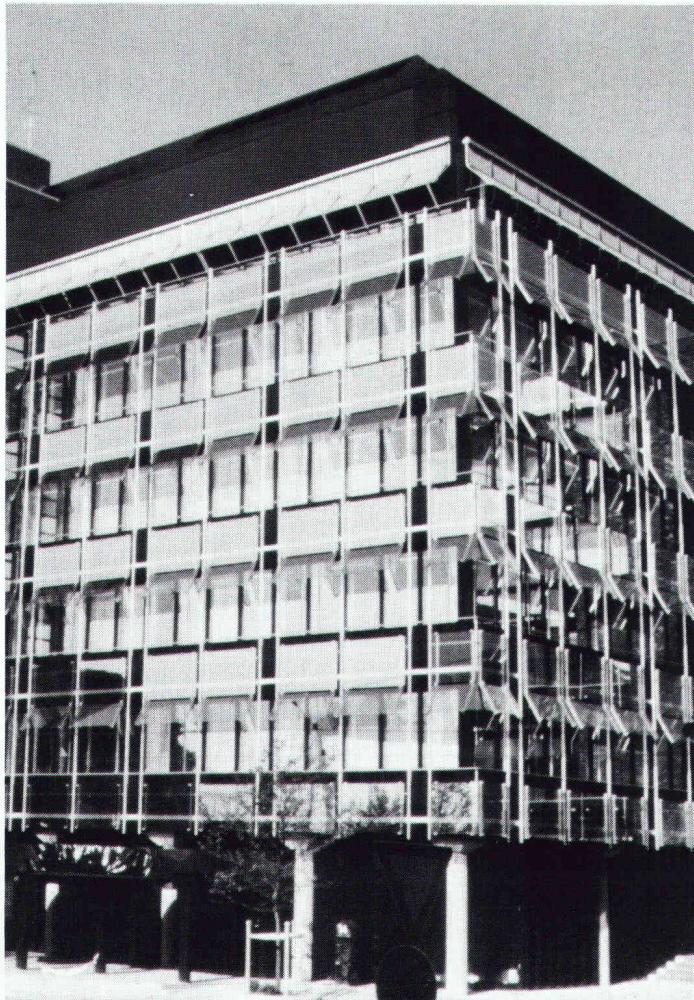
**Das VATAG-Doppelfoliensystem bürgt für höchste Sicherheit: die schotenweise eingebaute Doppelfoliendichtung wird vor und nach dem Betonieren durch Vakuum geprüft. Nachträgliche Verletzungen können durch Injektionen nachgedichtet werden.**



## VATAG

VATAG Aktiengesellschaft  
8330 Pfäffikon, Tel. 01 950 40 90  
Telex 58569

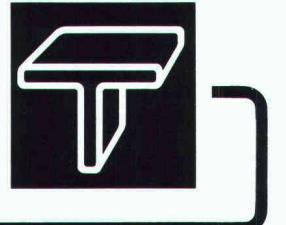
**VATAG ist spezialisiert auf die Planung und Realisierung von Spezialabdichtungen und Isolationen im Bausektor sowie von Gewässerschutzmassnahmen bei Tankanlagen und im Industriesektor.**



**Fenster und Fassaden  
von Tuchschenid  
erfüllen  
höchste Ansprüche  
der Bauphysik und der  
modernen Architektur.**

**Stahlbauten – Hochregallager  
Fenster und Fassaden**

**Tuchschenid**



Tuchschenid AG

Kehlhofstrasse 54  
CH-8500 Frauenfeld

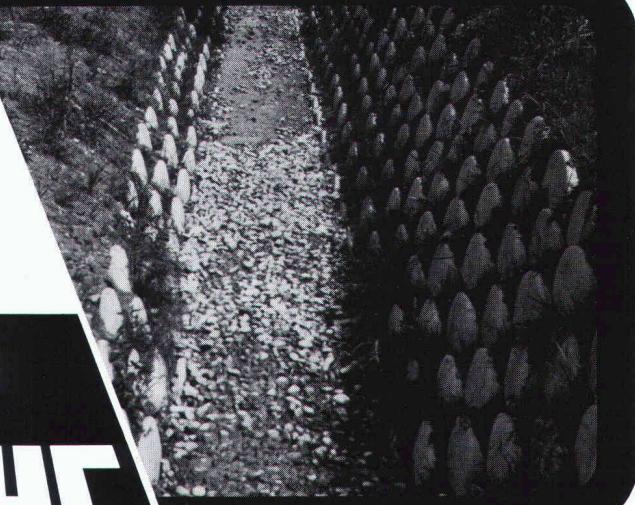
Telefon 054 26 11 11  
Telex tuag 7 64 63

# Der Weg zur «grünen» Uferverbauung führt über SILIDUR

mit dem



**SILIDUR**



Hersteller in der ganzen Schweiz — Zentrale Kontaktstelle:

STEINER SILIDUR AG 8450 ANDELFFINGEN TEL. 052 / 41 10 21

**Silidur**

**Regenwasser  
automatisch  
sammeln mit:**



## Aquatrap - die absolute Neuheit:

Vollautomatischer Regenwassersammler · Kein Überlaufen der Behälter · Ständige Auffangbereitschaft · Geeignet auch für problemlosen, nachträglichen Einbau · Für Dachwasserrohre Ø 75 mm und 100 mm

Kupfer Fr. 145.-, Blech verzinkt Fr. 125.-

## Regenwasserbehälter, rechteckig,

aus unverwüstlichem, glasfaserverstärktem Polyesterharz, absolut witterungsbeständig, unbegrenzte Lebensdauer, Farbe grün.

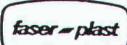
Bestell-Nr.	Inhalt Liter	Länge cm	Breite cm	Hohe cm	Preis
21004	200	95	68	48	Fr. 195.-
21006	300	118	70	52	Fr. 225.-
21013	400	119	79	59	Fr. 340.-
21010	700	130	95	80	Fr. 495.-

## Runde Wasserbottiche

Dunkelgrün, Polyäthylen, lichtstabilisiert, dickwandig, dauerhaft

Typ	Inhalt Liter	Hohe cm	Ø oben cm	Ø unten cm	Preis
RWS	150	67	60	50	Fr. 80.-
RWS	200	87	60	50	Fr. 115.-
RWS	300	81	85	65	Fr. 130.-
RWS	500	89	105	81	Fr. 185.-

Faser-Plast AG  
9532 Rickenbach/Wil SG  
Telefon (073) 23 21 44



## HP-41

Erstklassige und preisgünstige Software für Statik, Bauphysik, Grundbau, Strassenbau, Hydraulik, Abwassertechnik, Wasserversorgung und Vermessung.

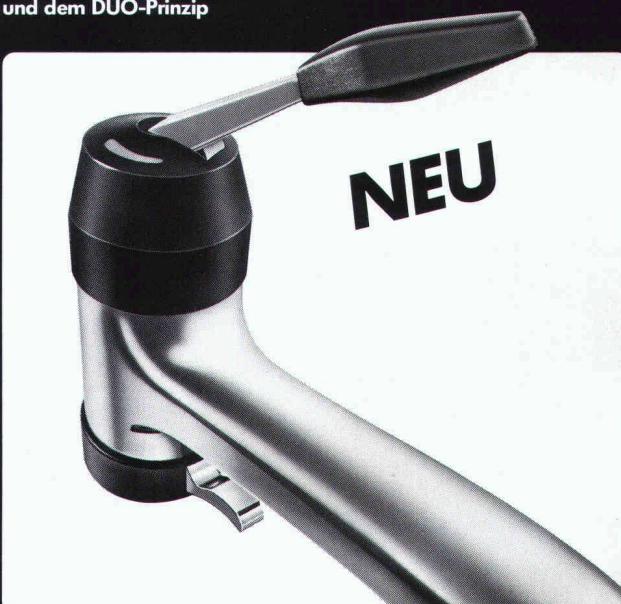
Verwendbar für HP-41-C / CV / CX

Unterlagen und Auskünfte:

H. Suhner, dipl. Ing. ETH, Ulmenweg 12a, 3604 Thun  
Telefon 033 / 36 75 15

## NEPTUN DUO

Die Hebelmischer  
mit der bewährten NEPTUN-Technik  
und dem DUO-Prinzip



### DUO-Prinzip heisst:

- Temperaturregulierung mit bewährtem Steuerkolben
- Mengenregulierung und Schließtechnik mit Keramikscheiben
- grosse Wasserleistung

**LYS**  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik Lyss  
CH-3250 Lyss  
Telefon 032 84 34 64  
Telex 349 463 alys ch

Oederlin AG  
Armaturenfabrik  
CH-5401 Baden  
Telefon 056 82 01 01  
Telex 52 812 oedco

**OEDERLIN**

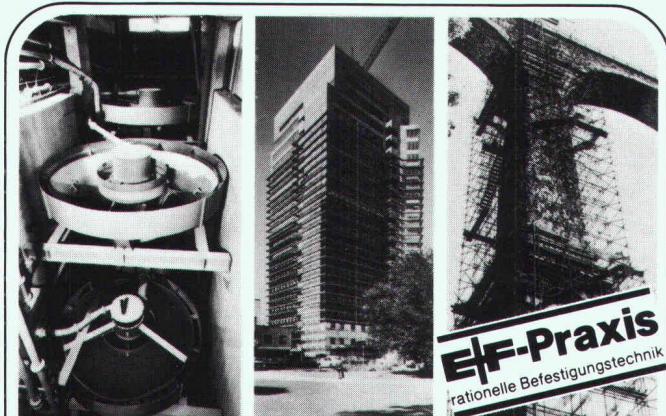


**PTT Fernmeldezentrum Ittigen**

# Realisiert mit ALISOL

dem bewährten Profilsystem für  
energiesparende und unterhaltsfreie  
Fenster, Türen und Fassaden aus Aluminium.  
Alles Weitere über ALISOL sagt Ihnen  
gerne unser Verkauf Sonderprodukte.  
Telefon 064 70 11 01

**ALUMINIUM AG MENZIKEN** Schweiz

Schwerstbefestigungen

Fassadenverkleidungen

Betonverbindungen

Für Sicherheit  
und Wirtschaftlichkeit.

**EF®-Befestigungstechnik**

... Erfahrung und Fachwissen des  
EF-Beratungsdienstes helfen Ihnen, bei  
schwierigen Problemen wirtschaftliche Lösungen  
zu finden. Einfach anrufen – es lohnt sich!

**Egli Fischer Zürich**

Egli, Fischer & Co. AG, Abt. Befestigungstechnik  
Gotthardstrasse 6, 8022 Zürich, Telefon 01 202 02 93

Bureau de vente Genève:  
Rue des Caroubiers 18, 1227 Carouge, Téléphone 022 4212 55

## Das Ortsbild verschönern.

(Mit dem neuen Von Roll Hydranten)



**Prächtiger Zierguss.**

Nach dem historischen  
Modell von 1896.

**Moderne  
Funktionstechnik.**  
Entwicklungsstand 1984.

Dokumentieren Sie sich bei: Von Roll AG, Departement Armaturen,  
4702 Oensingen, Telefon 062 78 11 11, Telex 68 171

**vonRoll**

B&P

Geotechnisches Bureau

**P. Kiefer & R. Studer AG**

Landererstrasse 2  
4153 Reinach BL  
Tel. 061/76 94 76

Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Wasserwirtschaft  
Ingenieurgeologie  
Bauschäden



Heizen mit Strom  
... ein erster  
Schritt in eine  
saubere Umwelt

„Umwelt schonen durch  
Energiesparen“

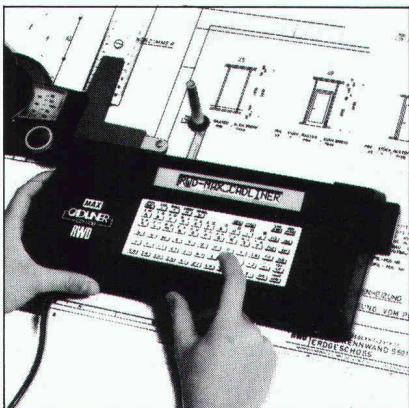
Die gesamte Umweltbelastung durch Ölheizungen in den schweizerischen Haushaltungen pro Jahr wird von Fachkreisen mit 20000 t SO<sub>2</sub> und 7,5 Mio. t CO<sub>2</sub> beziffert. Wenn von den 15000 neuen Ölheizungen 1/3 mit einer Wärmepumpe zum sogenannten bivalenten Betrieb kombiniert würden, so liessens sich auf den Durchschnitt einer Periode von 10 Jahren jährlich 87 500 t Heizöl oder 2,5 Prozent des gesamtschweizerischen Heizölverbrauchs einsparen. Die Belastung durch SO<sub>2</sub> würde um 700 t, jene durch CO<sub>2</sub> um 270 000 t abnehmen.“

Weil heizen mit Strom umweltfreundlich ist, pflanzen wir bei jeder Elektroheizinstallation einen schönen grünen Baum.

Verlangen Sie einfach telefonisch unsere Unterlagen «Aktion grüne Schweiz».

**matica handels ag**

Abt. Wärmetechnik, CH-8604 Volketswil  
Burgstrasse 10, Tel. 01/945 29 29



# RWD

Schweizer Qualitäts-  
Zeichentechnik

**Unsere Neuheit  
Cadliner CD 1100  
damit beschriften  
Sie schneller, sauberer  
und billiger.**



Senden Sie mir deshalb **gratis** die umfassende Dokumentation über Cadliner CD 1100.

7/1

Adresse

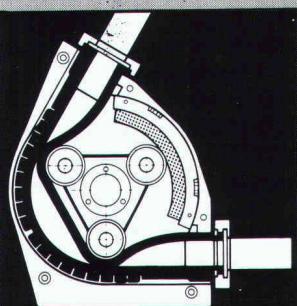
Coupon einsenden an: Reppisch-Werke AG, 8953 Dietikon, Tel. 01-740 68 22

## 2 Fabrikate von **Schlauch- pumpen**

**lösen Ihr  
Pumpen-Problem!**

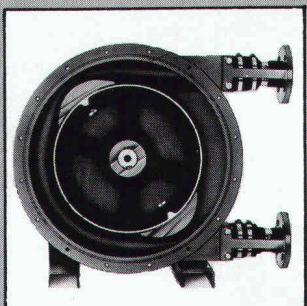
Lösungen, Emulsionen,  
korrosive Materialien,  
schmutzige Flüssigkeiten,  
abrasive Produkte,  
viskose Medien,  
Lösungen, Emulsionen,  
Nahrungsmittel usw.

- **selbstansaugend**
- **keine Berührung des Fördergutes durch mech. Pumpenteile**



**DELASCO-Pumpe**

9 Typengrössen,  
Leistungen  
bis 17'000 l/h,  
Gegendruck  
bis 2 bar.  
6 Typengrössen,  
Leistungen  
bis 75'000 l/h,  
Gegendruck  
bis 15 bar.



**BREDEL-Pumpe**

Auskünfte und Unterlagen  
durch die Generalvertretung:



**Stefan Glaninger  
Industrievertretungen**

Im Seewadel 16  
CH-8105 Regensdorf, Postfach 162  
Tel. 01 - 840 25 67, **Tx** 55 430 sgi

**AMINOTHERM****DIE ISOLATION NACH MASS!****CELULAN®****Isolierschaum**

EMPA-geprüfte Qualität. Nach den weltweit strengsten Normen. Optimale Hohlraum-Isolation für Alt- und Neubauten.

**Isolier-Spritzfasern**

Cellulose-, Glas- und Steinwolle-Fasern. Für Decken, Kuppeln, Industrie-Bauten und Brandschutz.

**AMPUS AG ZÜRICH**  
8968 Muttschellen 057 33 72 42  
7000 Chur 081 22 41 61**GRAENICHER AG**  
3604 Thun 033 36 06 06  
4057 Basel 061 26 46 43**GRAENICHER SA**  
2000 Neuchâtel 038 25 25 12

# Verbundpfähle

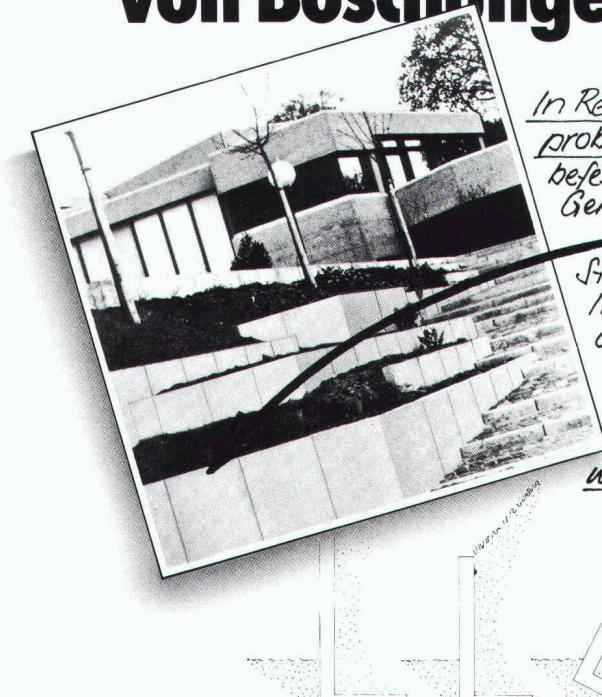
Stahlprofile mit Betonmantel

- Mit dem Hochbaukran oder mit Schreitbagger ausführbar
- auch auf beengten, schwer zugänglichen Baustellen möglich
- kein Arbeitsplanum und keine Zufahrt zur Baugrube nötig
- dank sehr kleiner Installationsaufwendungen auch für kleine Arbeiten wirtschaftlich.

Technische Beratung/Bauausführung:  
Neugutstr. 52, 8600 DübendorfBauunternehmung AG Tel. 01/8210085  
Zurich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen

Favre informiert über Stellfix®:

## Stellfix®-Winkelplatten - zum Abfangen von Böschungen und Unkosten.



In Rekordzeit, mit einem Minimum an Aufwand, problemlos in jeder Beziehung befestigen Sie Böschungen und Abhänge. Genau nach Ihren Vorstellungen.

Angepasst an die Umgebung.

Stellfix®-Winkelplatten von 55 bis 155cm. In Waschbeton, Beton mit Holzstruktur oder glattem Sichtbeton.

Stellfix® - formschön und wirtschaftlich.

**Favre**  
Auf uns kann man bauen  
Hoch und Tief

Favre & Cie. AG Zementwarenfabrik 8304 Wallisellen Tel. 01-830 20 11  
Werke in: 4658 Daniken SO Tel. 062-65 17 17, 1897 Bouveret VS Tel. 025-81 23 31  
2542 Pieterlen BE Tel. 032-87 15 34, 8953 Dietikon ZH, Baustoff-Center Limmattal Tel. 01-748 21 55

SIA 84  
Senden Sie uns sofort die umfassende Stellfix®-Dokumentation - bevor wir das nächste Mal vor einem steilen Hang stehen.

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Einsenden an:  
Favre & Cie AG, Zementwarenfabrik  
8304 Wallisellen

# METHODE:

Bevor Sie über die Abbau- oder Abbruchmethode entscheiden, sollten Sie unbedingt mit uns Spreng-Spezialisten sprechen! Wir haben unsere Erfahrungen und Referenzen

und können Ihnen mit grosser Wahrscheinlichkeit grosse Vorteile bieten. Mit freundlichen Grüßen:  
KIBAG Sprengtechnik, 8038 Zürich,  
Mythenquai 383, Tel. 01/482 12 40

# KIBAG

## SPRENGTECHNIK



### BETON-PRÜFHAMMER SCHMIDT

für die zerstörungsfreie Kontrolle der Betonqualität im fertigen Bauwerk.

Modell NR



### Vogel-Skihalter

Ganzmetall, feuerverzinkt, robust  
Planen und Einrichten von Skiräumen  
Liefern von Teilen für Selbstmontage  
Für Hotels, Ski- und Ferienhäuser, Schulen, Bergbahnen usw.  
Verschiedene Modelle  
Bis 16 Paar Ski per Laufmeter

ERWIN VOGEL, Vogel-Skihalter  
Am See 503, 8882 Unterterzen  
Telefon 085/4 22 12

### proceq

PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zürich  
Telefon 01/47 78 00  
Telex 53 357 proce ch

### Visura

Treuhand-Gesellschaft  
Société Fiduciaire  
Società Fiduciaria

Seit 50 Jahren Partner für  
Steuern · Buchführung · EDV-  
Personalvorsorge · Branchen-  
konforme Betriebsberatung

Zürich, Aarau, Altdorf, Grenchen,  
Lausanne, Luzern, Olten, St. Gallen, Solothurn, Stans



WESPAN-Normisolierelemente sind als Boden-, Wand- und Deckenisolierplatten genormt, allseitig genutet und einseitig mit Polystyrol-F20 oder mit Flumrocplatten beschichtet. Div. Platten- und Isolationsstärken. K-Werte bis 0,32 W/m<sup>2</sup> K. Einsparung von ca. 30–50% Arbeitskosten. Isolieren, sanieren in einem Arbeitsgang. Keine Kältebrücken u. Fugen (Nut- und Federverleimung).

#### Coupon Isolier

Senden Sie uns Ihre technischen Informationen/Muster

Firma

Sachbearbeiter

PLZ/Ort

Telefon

WE  
SPAN

Wespanwerk Wenger AG  
Spezialprodukte für Altbauanierung  
8574 Lengwil  
Telefon 072 · 75 13 13

Verlegeplatten  
Bodenschüttungen  
Trennwände  
Isolierprodukte

**WO UND WANN  
IMMER SIE AUF  
DEM INSERATEN-  
WEG ETWAS ZU  
SAGEN HABEN:**

**DIE IVA AG  
KANN IHNEN  
WERTVOLLE  
UNTERSTÜTZUNG  
BIETEN.**

**EINE NICHT GANZ GEWÖHNLICHE  
WERBEGESELLSCHAFT: IVA AG**

# iva

IVA AG für internationale Werbung  
Mühlebachstrasse 43, 8032 Zürich  
Telefon 01/251 24 50

# SUCOFLEX-PVC-DACHBAHNEN

Gesicherte Garantieleistungen, denn unsere Produkte sind seit Jahren erfolgreich im Einsatz, wie z.B.:

Eishalle Davos, EPF Lausanne, Verbandsmolkerei Bern etc.

Produkte von Huber + Suhner, dem Werkstoffspezialisten.



## HUBER + SUHNER AG

Beratung und Verkauf von Dichtsystemen

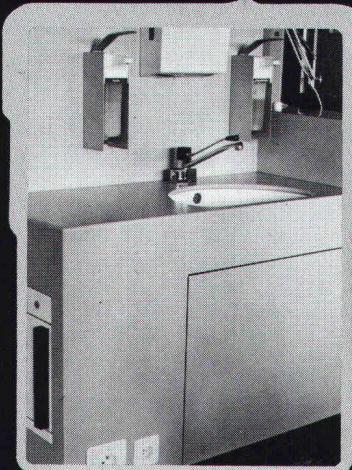
8330 Pfäffikon/ZH  
Telefon 01-950 40 20

PS. VIDIFLEX und DILATEC sind weitere, eigenentwickelte, fabrizierte und bewährte Dichtsysteme für die Bauindustrie.

Der nahtlose, dauerhafte Schutz für Türen, Fenstersimsen, Schalteranlagen, Pultplatten, Sitz-

bänke usw, auch für Feuchträume. Jede beliebige sogar dreiseitig gerundete Form möglich.

## Polyester-Mantel (2-3 mm dick) für Holzbauteile



absolut wasserfest • hygienisch • zähelastisch  
• fühlt sich warm an • keine Alterung • alle Unifarben möglich

Dokumentation und unverbindliche Beratung durch:

Orsopal AG  
5742 Källiken  
064 43 11 21

**orsopal**

▲ Beispiel: Lavabo-Schrank in einem Spital

Für wirtschaftlichen Kaminbau

## Rutz Schachtkamine aus Chromnickelstahl

Das hochsäurefeste CrNiMo-Stahlkamin wird fertig isoliert zum Bau gebracht und im Baukastensystem in den Kaminschacht montiert. Garantiert gasdicht, versiegungssicher und

raumsparend.



Vereinbaren Sie eine unverbindliche Besprechung.

**Rutz Kaminbau AG**

8153 Rümlang  
Wibachstr. 3, Postfach  
Tel. 01-817 13 11

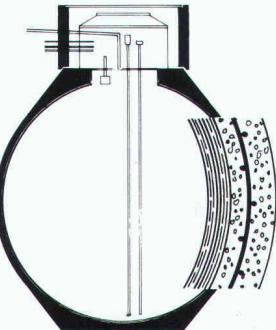
## Das Heizöl hat auch im Garten Platz

Im 3-fach gesicherten RAG-Panzertank

- Polyester-Doppelwandtank
- stahlarmierter Betonpanzer
- dauernd vakuumüberwacht

Nutzen Sie seine starken Seiten

- mehr Nutzraum im Haus
- keine Korrosion
- sicherste Vorratshaltung
- EMPA-geprüft/praxiserprobte
- eine Anschaffung fürs Leben
- 10 Jahre Garantie
- erfahrenes Fachteam



**rag**  
PANZERTANK



**BON**

SIA

Der RAG-Panzertank interessiert mich. Bitte senden Sie Ihre Dokumentation.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ruckstuhl AG, 4900 Langenthal  
063 22 20 42



## Stellenangebote

Eine bedeutende Zürcher Unternehmung des Immobilien- und Bausektors möchte die Kapazität ihrer Sektion «Energetik – Bauphysik – Bauakustik» ausbauen. Zu diesem Zweck sucht sie einen fachspezifisch erfahrenen

### Bauphysiker/Bauakustiker als freien Mitarbeiter

Der Einsatz würde hauptsächlich in der Beratung bei komplexen Bau- und Umbauvorhaben, beim Erstellen von energietechnischen Gebäudesanierungskonzepten und in Expertisenaktivität bei Bauschäden erfolgen.

Eine allfällige feste Anstellung zu einem späteren Zeitpunkt ist nicht ausgeschlossen.

Interessenten mit der notwendigen technischen Praxis richten ihre Bewerbung an Chiffre G-635 597, Publicitas, 8021 Zürich.

### Amt für Gewässerschutz und Wasserbau des Kantons Zürich

Direktion der öffentlichen Bauten



sucht für die Abteilung Gewässerkorrektionen

### dipl. Bau-/Kulturingenieur ETH oder gleichwertige Ausbildung

für die Planungs- und Konstruktionsarbeiten, Fachrichtung Gewässerkorrektionen.

#### Voraussetzung:

Einige Jahre Praxis in Flussbau, Kenntnisse im naturnahen Wasserbau sowie in der EDV erwünscht. Sicherheit und Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Verkehr.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto, Referenzen sowie Angabe des Gehaltsanspruchs sind zu richten an das

**Amt für Gewässerschutz und Wasserbau des Kantons Zürich, Walchetur, 8090 Zürich**



Wir sind eine mittelgrosse Tief- und Strassenunternehmung in der Stadt Zürich und suchen einen tüchtigen, an selbständiges Arbeiten gewöhnten

### Bauführer

Eine solide Ausbildung (Ingenieur HTL/Baumeister/Bau-schule) und eine ausreichende praktische Erfahrung befähigen Sie zur selbständigen Leitung von Tief- und Strassenbau-Baustellen.

Für Ihre anspruchsvolle Tätigkeit offerieren wir Ihnen einen entsprechenden Lohn, vorzügliche Sozialleistungen und einen sicheren Arbeitsplatz in unserem modernen Betrieb.

Stellenantritt per sofort oder nach Übereinkunft.

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung mit Zeugnissen und Photo.

**Egli Bau AG, Zürich, Strassen- und Tiefbau**  
Stampfenbachstr. 38, 8006 Zürich  
Briefadresse: Postfach, 8035 Zürich

Wir sind eine gut fundierte, aktive Generalunternehmung für Renovationen und Umbauten und suchen einen

### Architekten

Die anspruchsvolle Aufgabe umfasst:

- Entwurfsarbeiten
- Detail- und Ausführungsplanung
- Devisierung und Kalkulationen
- Bewertung von Liegenschaften

Einem einsatzfreudigen Mitarbeiter im Idealalter von 25 bis 35 Jahren bieten wir nebst entsprechendem Salär und gut ausgebauten Sozialleistungen einen angenehmen Arbeitsplatz in einem kollegialen Team.

Falls Sie als Architekt, Architekt-Techniker oder qualifizierter Hochbauzeichner Interesse an dieser vielseitigen und abwechslungsreichen Position haben, bitten wir Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen an Frau S. Haller zu richten, oder nehmen Sie mit Herrn R. Crameri unter Tel. 01/830 36 55 Kontakt auf.



Generalunternehmung für Renovationen und Umbauten  
Grindelstrasse 5, 8304 Wallisellen



**Aargauisches  
Versicherungsamt Aarau**

## **Architekt HTL als Schätzer für den Aussendienst**

gesucht.

### **Aufgaben:**

- Einschätzungen von Gebäuden zu Versicherungszwecken
- Schätzungsrevisionen
- Abschätzung von Schäden an Gebäuden
- Beratungen und Kontrollen in Feuerpolizei und Brandverhütung

### **Anforderungen:**

- Diplomabschluss HTL
- mehrjährige Praxis als Bauleiter
- initiativ und selbständiges Arbeiten

Nach Einarbeitung besteht die Gelegenheit, als Kreisschätzer selbständig einen Kreis zu betreuen.

### **Wir bieten:**

- angenehmes Arbeitsklima
- zeitgemäße Besoldung und Sozialleistungen

Stellenantritt: nach Übereinkunft

Wenn Sie die Stelle interessiert, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit Angabe von Referenzen und den üblichen Unterlagen bis zum 26. April 1984.

**Aargauisches Versicherungsamt**, Direktion  
Bahnhofstrasse 101, 5001 Aarau



Beim Abfuhrwesen der Stadt Zürich ist die Stelle eines

## **Vizedirektors (Adjunkten)**

zu besetzen.

Der Aufgabenkreis umfasst im wesentlichen die Oberleitung der technischen Betriebe, die Bearbeitung technischer, betrieblicher und wirtschaftlicher Fragen und die Behandlung von Projekten. Die Stelle bietet bei Bewährung Aufstiegsmöglichkeiten.

Anforderungen: Schweizer Bürger, dipl. Maschineningenieur ETH oder Betriebswirtschafter. Praktische Erfahrung auf dem Gebiet der Feuerungs- und Wärmetechnik erwünscht. Fähigkeit zur Leitung von Betriebsabteilungen mit grösserem Personalbestand; Initiative, aufgeschlossene Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen; Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr.

Der Stelleninhaber ist verpflichtet, in der Stadt Zürich Wohnsitz zu nehmen. Stellenantritt nach Übereinkunft.

Salär im Rahmen der Besoldungsverordnung; fortschrittliche Sozialleistungen.

Offeraten mit Lebenslauf und ausführlicher Darstellung des Bildungsganges sowie der bisherigen Tätigkeit sind unter Angabe der Besoldungsansprüche bis 1. Mai 1984 an den Vorstand des Gesundheits- und Wirtschaftsamtes, Stadtrat Max Bryner, Postfach, 8035 Zürich, zu richten.

Nähere Auskünfte erteilt der Direktor des Abfuhrwesens, Herr Max Baltensperger, Telefon 216 20 41.

Für anspruchsvolle Wohn- und Geschäftshausüberbauung im Raum Zürich suchen wir zwei fachlich ausgewiesene

## **Bauführer/Bauleiter**

### **Tätigkeitsgebiet:**

- Mithilfe bei der Erarbeitung von GU-Angeboten
- Devisierung
- örtliche Bauführung
- Ausmass- und Rechnungswesen

### **Anforderungen:**

- abgeschlossene Lehre als Hochbauzeichner
- entsprechende Aus- oder Weiterbildung als örtl. Bauführer mit einigen Jahren Praxis

**Eintritt:** nach Vereinbarung

Wir bitten Sie, uns eine kurze Bewerbung mit Angaben über die bisherige Tätigkeit zuzustellen.



**marti liegenschaften ag zürich**  
Generalunternehmung  
Postfach, 8026 Zürich



**Einwohnergemeinde Emmen**

Für das Hochbauamt suchen wir einen etwa 30jährigen

## **Bauführer/Hochbauzeichner**

für die Bearbeitung von Umbau- und Sanierungsprojekten.

**Wir erwarten:** entsprechende Ausbildung und Praxis, Verhandlungsgeschick, speditives Arbeiten.

**Wir bieten:** vielseitige und interessante Tätigkeit, zeitgemäße Besoldung, sehr gute Sozialleistungen, gutes Arbeitsklima in kleinem Team.

Wenn Sie diese Stelle interessiert, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

**Personalamt der Gemeinde Emmen**  
6020 Emmenbrücke, Telefon 041 / 59 01 11

## Einwohnergemeinde Spiez

Beim Bauamt Spiez ist die Stelle eines

# Fachbeamten im Tiefbausektor

neu zu besetzen.

#### Aufgabenkreis:

Betreuen des Strassen- und Kanalisationswesens, umfassend Unterhalt, Mithilfe bei Korrekturen und Erweiterungen, Rechnungswesen sowie Aufstellen von Beitragsplänen und Nachführen des Kanalisationskatasters.

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Lehre als Tiefbau-, evtl. Vermessungszeichner oder gleichwertige Ausbildung
- einige Jahre Berufserfahrung, Fähigkeiten und Interesse für administrative Arbeiten, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck
- Kenntnisse in Planungsaufgaben erwünscht

#### Wir bieten:

- angenehmes Betriebsklima, zeitgemäße Entlohnung im Rahmen der staatlichen Besoldungsordnung, 5-Tage-Woche, individuelle Arbeitszeit, Pensionskasse.

**Stellenantritt:** nach Vereinbarung

**Auskünfte:** Bauamt Spiez, Tel. 033 / 55 61 55

**Anmeldungen:** Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis **21. April 1984** an den Gemeinderat Spiez zu richten.

Namens des Gemeinderates  
Der Präsident: P. Widmer  
Der Sekretär: H. Schmid



Stadt  
Frauenfeld

Zufolge baldiger Pensionierung des Stelleninhabers suchen wir einen

# Chef des Hochbauamtes

#### Wir bieten:

- interessante, vielseitige Tätigkeit im Hochbau- und Planungsbereich
- qualifizierter Mitarbeiterstab
- entsprechende Entlohnung im Rahmen des Besoldungsreglementes
- fortschrittliche Sozialleistungen

#### Wir erwarten:

- Ausbildung als Architekt ETH oder HTL
- mehrjährige Erfahrung im Hochbau und im Bereich Stadtplanung
- Verhandlungsgeschick
- Führungseigenschaften
- Idealalter 35-45 Jahre

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Bewerbung mit Handschriftprobe, Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien sind bis 20. April 84 an den Stadtrat Frauenfeld, Rathaus, 8500 Frauenfeld, zu richten.

Nähtere Auskünfte erteilt der Chef des städtischen Hochbauamtes, Herr K. Huber, Tel. 054 / 24 52 81.

**Stadtrat Frauenfeld**

**Stadtrat**

Sie sind ein jüngerer, initiativer

# Bauzeichner/Bauführer oder Architekt-Techniker HTL

- mit Interesse an der kreativen Gestaltung von anspruchsvollen Bauaufgaben
- und fundierten Kenntnissen der Konstruktion, Devisierung und Bauführung.

Wir arbeiten an der Realisierung von Wettbewerbsprojekten und interessanten öffentlichen sowie privaten Bauvorhaben. Wenn Sie Freude am Entwerfen, Konstruieren und an der Bauleitung haben, wären Sie der richtige Mitarbeiter für uns.

Rufen Sie uns an, wir empfangen Sie gerne zu einem Gespräch. Telefon 071 / 22 98 22 (Herrn Bamert verlangen).

**O. Müller + R. Bamert**, dipl. Architekt ETH/BSA/SIA,  
Schützengasse 6, 9000 St. Gallen

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen praxiserfahrenen

# Architekten ETH Architekten HTL

für die Mitarbeit an der Ausführung von anspruchsvollen Bauten.

Interessenten werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung mit Unterlagen zu senden an:

**Burkard + Meyer + Steiger**, Architekten BSA/SIA  
Dammstrasse 7, 5400 Baden

Zur Wiederbesetzung und zur Ergänzung unseres Mitarbeiterteams suchen wir einen

# Siedlungsplaner oder Bauingenieur HTL/NDS Raumplanung

#### Aufgabenbereich

- Gestalterische Begleitung von Strassenprojekten
- Behandlung von Verkehrsberuhigungsproblemen
- Verfassen von Berichten und Stellungnahmen
- Prüfung und Begutachtung von Baugesuchen, Baukontrollen
- Quartierplanung

#### Anforderungen

- gute fachliche Ausbildung
- gute Kenntnisse des Baurechtes und Erfahrung in dessen Anwendung
- Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und Verfassen von Berichten
- Interesse zur ständigen Weiterbildung in baurechtlichen Belangen
- zeichnerische Fähigkeiten
- Initiative und Teamgeist

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima, zeitgemäße Entlohnung und fortschrittliche Sozialleistungen.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an

**Gebr. Gossweiler** Nachf. Schaerli + Streuli Ingenieurbüro  
für Tiefbau, Vermessung, Planung, 8600 Dübendorf, Tel.  
01/820 00 11

In unser mittelgrosses Architekturbüro mit vielseitiger Bau-tätigkeit und Generalplanungsaufgaben suchen wir einen

## BAULEITER

Einem engagierten, initiativen und fachlich ausgewiesenen Mitarbeiter, im Idealalter von 25 bis 30 Jahren, der in Bau-ausführung und Planbearbeitung einige Erfahrungen mit-bringt, bieten wir eine selbständige Position innerhalb eines kleinen Teams.

Falls Sie Interesse an dieser anspruchsvollen Tätigkeit ha-  
ben, richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Frau  
S. Haller.

### H.P. Zweidler + Partner AG

Architekten + Generalplaner, Grindelstrasse 5,  
8304 Wallisellen, Telefon 01/830 01 85

Wir suchen für unser mittelgrosses Pla-nungsbüro einen engagierten

## Raumplaner

Einer initiativen Persönlichkeit können wir im Bereich Orts- und Regionalpla-nung eine weitgehend selbständige Tä-tigkeit in einem angenehmen Arbeits-klima anbieten.

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche  
Bewerbung.

### GLS

GUHL+LECHNER+SUTER PLANER SIA/BSP  
Neptunstr. 20 8032 Zürich Tel. 01/252 74 80

Unser junges, erfolgreiches Bauteam braucht Verstärkung. Für die örtlichen Bauleitungen auf einer Baustelle im Zür-cher Furttal - Wohn- und Gewerbeüberbauung - und auf einer Grossbaustelle am Stadtrand von Zürich-Limmattal suchen wir je einen

## Bauführer

etwa 25-35jährig, für Submissionen, Bauführung und Rech-nungswesen.

Unser lebhafter Betrieb verlangt einen ausgeprägten Ein-satzwillen, Organisationstalent und grosse Selbständigkeit. Wir bieten vielseitigen Arbeitsplatz mit allen modernen technischen Hilfsmitteln, gute Arbeitsbedingungen und forschrittliche Sozialeistungen.

Wir freuen uns auf  
Ihre Bewerbung.



Studio d'ingegneria nel Sopraceneri cerca

## ing. civile diplomato ETH

con almeno un paio d'anni d'esperienza, in grado di svolgere in modo indipendente lavori nell'ambito della sopra- e sot-tostruttura.

Chiediamo spirito d'iniziativa, senso di responsabilità e di collaborazione.

Offriamo lavoro estremamente variato in un ambiente mo-derno e ben attrezzato, quale diretto collaboratore del tito-lare.

Buone prestazioni sociali. Retribuzione adeguata alle capa-cità.

Offerte corredate da curriculum vitae, ev. certificati di lavoro e referenze sono da inviare a Cifra SIA 891 IVA AG, casella postale, 8032 Zurigo.

Wir suchen in unser Architekturbüro in Zug einen  
dynamischen

## Entwurfsarchitekten

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 887 an IVA AG,  
Postfach, 8032 Zürich.

Für die Mitarbeit an interessanten und anspruchsvollen Bau-aufgaben suche ich einen

## Hochbauzeichner

mit guten konstruktiven Kenntnissen für die Bearbeitung von Werk- und Detailplänen.

Ihre schriftliche Bewerbung erwartet

**Hans Howald**, Architekt BSA, Hauserstr. 5, 8032 Zürich

Architekturbüro in Meiringen/Hasliberg sucht per 1. Mai 1984 für interessante, anspruchsvolle Bauaufgaben

## Architekt HTL evtl. Hochbauzeichner

zur Bearbeitung von Projekt- und Ausführungsplänen sowie Sub-missionen und Bauführung. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzu-reichen an:

**Architekturbüro H.A. Banholzer**, Bahnhofstrasse, 3860 Meiringen

Wir suchen in ein Team von 6 Mitarbeitern einen bestens ausgebilde-nen Architekten HTL oder einen Fachmann mit gleichem Erfahrungs-wert auf etwa Mitte 1984.

## Bauleiter/Bauführer

Sie sind verantwortlich und kompetent für die TL: i, h, f, und für die TL: g, d, c ist Ihre Mitarbeit erwünscht. Sind Sie ein durchsetzungs-fähiger, belastbarer Bauleiter, mit einer umfassenden Führungsver-antwortung, senden Sie uns Ihre kurzgefasste Bewerbung.

**Frei**, Architekten und Planer  
Widacherstrasse 4a, 5416 Kirchdorf/Baden

## Stellengesuche

### Bauingenieur EHL

49, F/D/E, Schweizer, mit vielseitiger Erfahrung in Statik, konstruktivem Ingenieurbau und Bauleitung im Ausland, sucht neue Stelle.

Offerten unter Chiffre PT 89-42 ASSA Annonces Suisses SA, Postfach 240, 1820 Montreux I.

Sie suchen einen ausgewiesenen

### Baufachmann (Hochbau)

der Ihre Bauvorhaben rationell und unter Berücksichtigung kaufmännischer und organisatorischer Grundsätze vorbereitet, begleitet und/oder ausführt.

Dank langjähriger Erfahrung in Architekturbüros und Generalunternehmungen kann ich Ihnen helfen, ohne Qualitätseinbussen Kosten zu sparen und Termine einzuhalten.

Sie erreichen mich unter Chiffre 3743 Zk an ofa Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.

### Ingenieur HTL

(46) mit mehrjähriger Erfahrung auf dem Gebiet der Abwasserreinigung und Kanalisationstechnik sucht neue Stelle.

Offerten erbeten unter Chiffre SIA 890 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Ingenieur ETH

38, CH, in ungekündiger Stellung, sucht neuen Wirkungskreis, vorwiegend in der Schweiz. Langjährige Erfahrung im In- und Ausland auf dem Gebiet landwirtschaftlicher Entwicklungsprojekte, Massivbau, Pipelines, Hydraulik und selbständiger Projektleitung. D/E/F.

Offerten unter Chiffre SIA 885 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Bauingenieur ETH

48, mit Erfahrung in allgemeinem Tiefbau, Strassenbau, Kanalisationen anlagen sowie im Gewässer- und Umweltschutz sucht interessante Stelle in Ingenieurbüro oder Verwaltung.

Zuschriften erbeten unter Chiffre SIA 870 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Bauingenieur ETH

44, mit vielseitiger Erfahrung in Projektierung und Bauleitung sowie in Rechtsfragen, sucht neuen Wirkungskreis im Raum Sargans-Chur-Mittelbünden.

Offerten unter Chiffre SIA 889 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Bauingenieur ETH

Sprachen F/D/E, mit 12jähriger In- und Auslanderfahrung in Planung, Projektierung und Ausführung auf den Gebieten Tiefbau, Wasserbau und Wasserwirtschaft, sucht leitende Stelle im In- oder Ausland.

Offerten unter Chiffre SIA 892 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

### Bezirksspital Münsingen

Zu verkaufen zur Wiederverwendung:

### Pavillon (System USM)

ab Standort. Alle Abbrucharbeiten sowie der Abtransport gehen zu Lasten des Käufers.

Grösse: 30×13 m

Lichte Innenraumhöhe: 2,40 m

Nähere Angaben (inkl. Datum der Besichtigung) können bis am 10. April 1984 schriftlich angefordert werden bei:

**I+B Architekten, Itten + Brechbühl AG**  
Postfach, 3000 Bern 25

### Dank

### Sifor®-Soil-Savers aus Jute

(s. Information der ITC auf Seite 6)

**keine Bodenerosion mehr bei  
Neuanpflanzungen und Böschungen**

**Relianz AG Zürich, Jute und Säcke  
8906 Bonstetten, Telefon 01 / 700 21 33**

24/1-i

An alle Architekten und Ingenieure

### DEVISIEREN



Jetzt spielend leicht, zeitsparend und preisgünstig über unsere EDV-Anlage. Auf Wunsch komplette Devisierung und weitere Leistungen.  
Nach CRB-Normpositionen und Eigentext.

**E. Jeuch, Arch. SIA, Rotfluhstr. 22, 8702 Zollikon, 01 / 391 50 77**

**Inserieren Erfolg!  
Stetes bringt**



# MSU Sicherheits-Elemente für den Hoch- und Tiefbau

MSU-NORM-Leitern, -Sicherheits-Einrichtungen, MSU-System-Geländer und Treppen; Ausführung in Aluminium oder Edelstahl-Poly für:

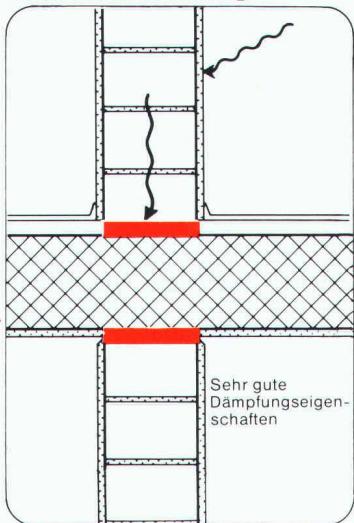
- Kanalisationschächte
- Kabelschächte
- Kläranlagen
- Wasserreservoirs
- Anlagen mit Explosionsgefahr
- Hochkamine
- Elektrizitätsobjekte

Ihr Vertrauens-Partner:  
**MSU-NORMEN**  
**Henri Zenhäusern AG**  
Birmensdorferstrasse 134a  
CH-8902 Urdorf ZH  
Telefon 01 / 734 25 20-21  
Telex CH 58568 MSU

# PRONOVO<sup>®</sup> 1073

trägt und isoliert

## Körperschalldämmung



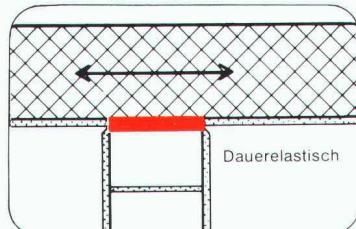
Pronovo 1073 vermag grosse Lasten zu übertragen und ist auch hochbelastet ein wirkungsvolles Körperschall-Isoliermittel.

Dank den ausgezeichneten Dämmeigenschaften sowie des guten statischen Verhaltens wird Pronovo 1073 erfolgreich eingesetzt:

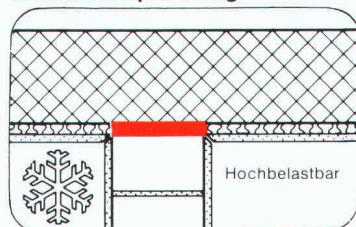
- an Stossstellen verschiedener Konstruktions- teile, die Normal- und Schubkräfte übertragen müssen
- im Elementbau
- überall wo nebst der Kraftübertragung auch eine thermische oder akustische Isolierung erforderlich ist.

Verlangen Sie Dokumentationsmaterial sowie die Beratung unseres technischen Dienstes.

## Bewegungsausgleich

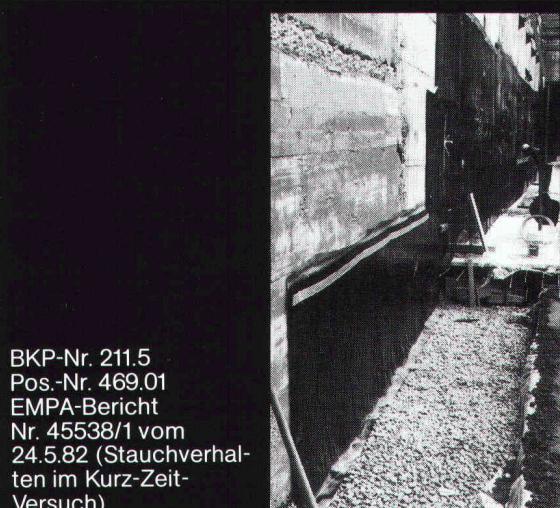


## Thermische Isolierung unter Druckbeanspruchung



## Neue Pronovo-Kork AG

Fabrik für Schall-, Schwingungs- und Bausolierung  
Baumackerstrasse 53, Postfach, 8050 Zürich  
Telefon 01/311 55 62, Telex 57040



BKP-Nr. 211.5  
Pos.-Nr. 469.01  
EMPA-Bericht  
Nr. 45538/1 vom  
24.5.82 (Stauchverhal-  
ten im Kurz-Zeit-  
Versuch)

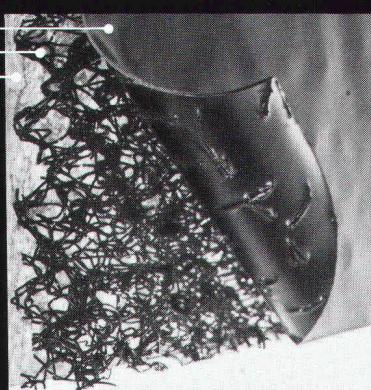
«Enkadrain CK leitet extreme Wassermengen sicher ab, wirkt als Dilatation und nimmt hohen Frischbetondruck auf.»

«Diese flexible Filter-, Sicker- und Schalungs- matte passt sich schwierigsten Oberflächen und Baugrubenwänden an.»

«Dank Enkadrain CK haben wir Zeit, Platz, Geld und Ärger mit unvorhergesehenen Situationen auf der Baustelle gespart!»

Das sind einige Urteile von Schweizer Baufachleuten über Enkadrain. Möchten Sie gerne Konkreteres darüber wissen?

Bitte: 01/312 16 16



# Enkadrain<sup>®</sup> CK

Generalimport für die Schweiz und Liechtenstein:

**SCHOELLKOPF+CO AG**

Schaffhauserstr. 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/312 16 16 Telex 52613

75 Jahre

Verkauf auch durch den  
Baumaterialhandel.



Enka Industrial Systems  
Bauindustrie

# Attraktiv:



Fassadenelemente  
in allen Farben  
und Strukturen

Haben Sie diese Lösung geprüft?

Aussenwandelemente  
Dach- und Deckenelemente  
Schallschutzelemente  
Kassettendecken

Mauersteine  
Isolierplatten

---

Duripanel, zementgebundene  
Holzspanplatten

**Durisol**  
natürliche Baustoffe

Durisol Villmergen AG Bureau de vente  
CH-5612 Villmergen pour la Suisse romande  
Telefon 057/21 12 81 1020 Renens  
Telex 58 363 Telefon 021/34 74 64